

Ersatzteilliste Typ 3277
Spare parts list Type 3277
Pièces de rechange type 3277
Lista dei pezzi di ricambio Tipo 3277
Lista de repuestos Tipo 3277



Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte folgendes an:

Typenbezeichnung, Nummer des Ersatzteils in der Zusammenstellungszeichnung (nächste Seite) und dessen Bezeichnung.

Zusätzlich die SAMSON Auftragsnummer und die Positionsnummer des Auftrages unter dem dieses Gerät geliefert wurde oder die Erzeugnisnummer des Gerätes, bzw. den Inhalt des Typenschildes.

Technische Änderungen vorbehalten.

When ordering spare parts, please give:

Type designation, spare part number indicated in the enclosed drawing (next page) as well as the spare part name.

Furthermore, give the SAMSON order number and the position number representing the item delivered, the product number of the item, or the information written on the associated name plate.

Specifications subject to change without notice.

Lors de la commande de pièces de rechange, prière d'indiquer:

la désignation du type, le numéro et la désignation de la pièce repérée sur le plan d'ensemble (page suivante).

Indiquer également le numéro de commande SAMSON ainsi que la position de la commande sous laquelle le matériel a été livré, le numéro de série ou l'inscription sur la plaque signalétique.

Sous réserve de modification des dimensions et du type.

Nell'ordinazione delle parti di ricambio occorre indicare quanto segue:

tipo di apparecchio, numero della parte di ricambio indicato nel disegno allegato (pagina seguente) e denominazione della parte di ricambio.

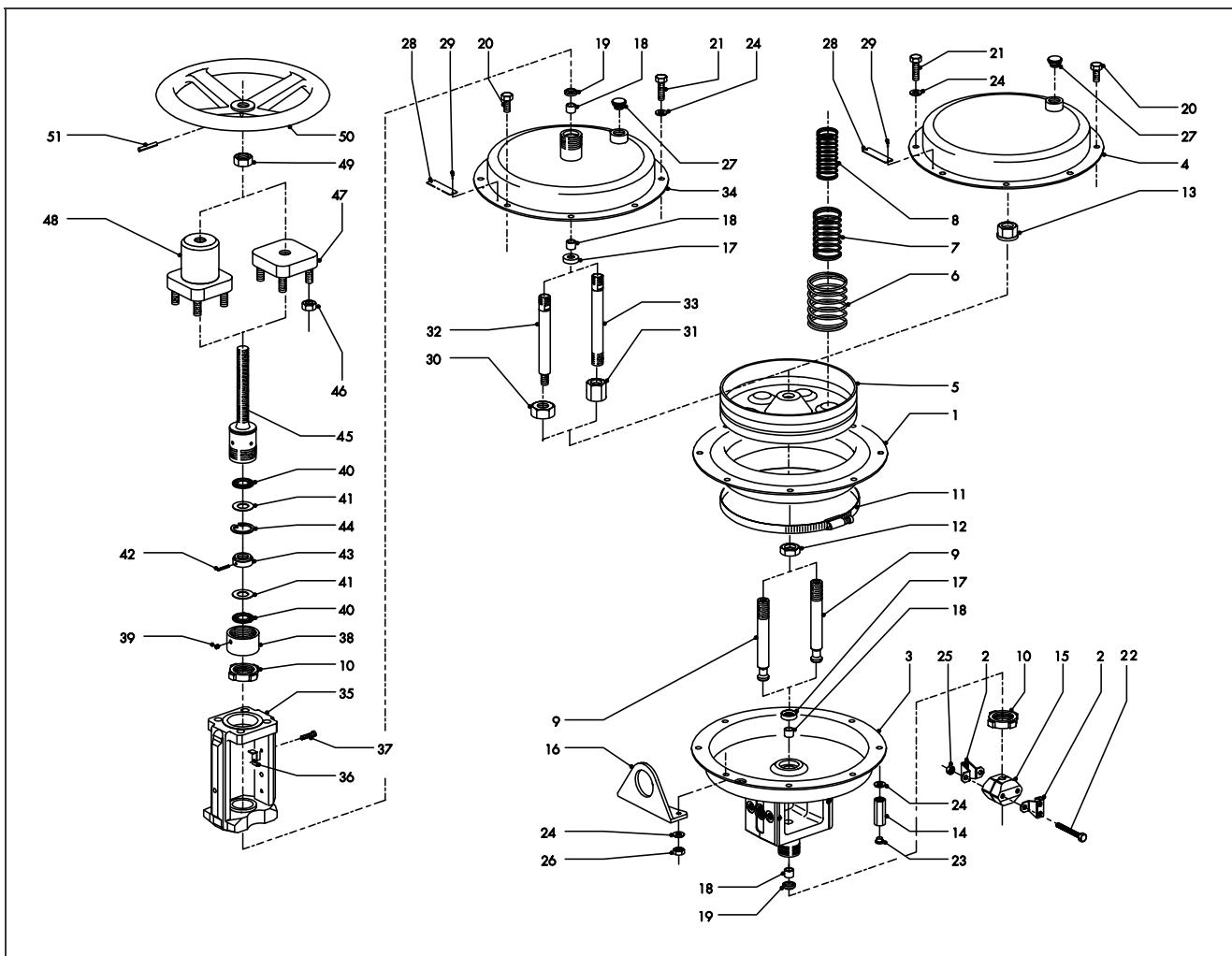
Indicare anche il numero della commessa SAMSON ed il numero di posizione con i quali è stato fornito l'apparecchio oppure il numero di codice del medesimo o i dati riportati sulla targhetta.

Ci riserviamo il diritto di modifica

Al pedir repuestos rogamos faciliten los siguientes datos:

Designación del tipo, número del recambio indicado en el dibujo general (página siguiente) y su descripción. Indiquen además el número de pedido de SAMSON, el número de posición con el cual se suministró el aparato, y el número de fabricación del mismo o la inscripción que figura en la placa de identificación.

Reservado el derecho de modificar ejecuciones y dimensiones.



- D**
- | | | | |
|----|------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Membrane, vollständig | 25 | 6kt-Mutter |
| 2 | Winkel | 26 | 6kt-Mutter |
| 3 | Deckblech,vollständig | 27 | Verschlußschraube |
| 4 | Deckblech, vollständig | 28 | Schild |
| 5 | Membrantopf | 29 | Stift |
| 6 | Feder (normal) | 30 | 6kt-Mutter |
| 7 | Feder | 31 | 6kt-Mutter |
| 8 | Feder | 32 | Spindel |
| 9 | Membranstange | 33 | Spindel |
| 10 | Mutter | 34 | Deckblech,vollständig |
| 11 | Spannband | 35 | Flansch |
| 12 | 6kt-Mutter | 36 | Zeiger |
| 13 | 6kt-Mutter | 37 | Zyl.-Schraube |
| 14 | 6kt-Mutter | 38 | Überwurfmutter |
| 15 | Schelle, vollständig | 39 | Gewindestift |
| 16 | Lasche | 40 | Axialnadellager |
| 17 | Wellendichtring | 41 | Gleitscheibe |
| 18 | Trockengleitlager | 42 | Spannhülse |
| 19 | Abstreifer | 43 | Ring |
| 20 | 6kt-Schraube | 44 | Sprengtring |
| 21 | 6kt-Schraube | 45 | Kupplung,vollständig |
| 22 | 6kt-Schraube | 46 | 6kt-Mutter |
| 23 | Verschlußstopfen | 47 | Gewindeflansch, vollständig |
| 24 | Scheibe | 48 | Haube, vollständig |
| | | 49 | Kontermutter |
| | | 50 | Handrad |

51 Spannstift

E

1 Diaphragm, complete
2 Angle
3 Cover, complete
4 Cover, complete
5 Diaphragm plate
6 Spring (normal)
7 Spring
8 Spring
9 Diaphragm rod
10 Nut
11 Hose clamp
12 Hexagon nut
13 Hexagon nut
14 Hexagon nut
15 Clamp, complete
16 Bracket
17 Shaft sealing ring
18 Plain bearing
19 Wiper ring
20 Hexagon screw
21 Hexagon screw
22 Hexagon screw
23 Stopper
24 Washer
25 Hexagon nut
26 Hexagon nut
27 Screw plug
28 Plate
29 Pin
30 Hexagon nut
31 Hexagon nut
32 Spindle
33 Spindle
34 Cover, complete
35 Flange
36 Pointer
37 Cheese head screw
38 Coupling nut
39 Threaded pin
40 Needle bearing
41 Disk
42 Clamping sleeve
43 Ring
44 Snap ring
45 Coupling, complete
46 Hexagon nut
47 Screwed flange, complete
48 Cover
49 Lock nut
50 Handwheel
51 Dowel pin

F

1 Membrane complète
2 Equerre
3 Coquille, complète
4 Coquille, complète
5 Membrane
6 Ressort (standard)
7 Ressort
8 Ressort
9 Tige de membrane
10 Ecrou
11 Collier de fixation
12 Ecrou 6 pans
13 Ecrou 6 pans
14 Ecrou 6 pans
15 Pièce d'accouplement complète
16 Collier
17 Joint SPI
18 Palier
19 Joint racleur
20 Vis hexagonale
21 Vis hexagonale
22 Vis hexagonale
23 Bouchon
24 Rondelle
25 Ecrou 6 pans
26 Ecrou 6 pans
27 Vis de purge
28 Plaque signalétique
29 Tige
30 Ecrou 6 pans
31 Ecrou 6 pans
32 Tige filetée
33 Tige filetée
34 Coquille complète
35 Bride
36 Flèche
37 Vis cylindrique
38 Ecrou à chapeau
39 Tige filetée
40 Butée à aiguille
41 Rondelle de butée
42 Douille de serrage
43 Bague
44 Bague
45 Accouplement complet
46 Ecrou 6 pans
47 Bride taraudée complète
48 Pièce inférieure d'accouplement
49 Contre-écrou
50 Volant
51 Goupille de serrage

I

1 Membrana, completa
2 Staffa

| | | | |
|----|-----------------------------|----|----------------------------|
| 3 | Coperchio, completo | 7 | Muelle |
| 4 | Coperchio, completo | 8 | Muelle |
| 5 | Portamembrana | 9 | Husillo de la membrana |
| 6 | Molla (normala) | 10 | Tuerca |
| 7 | Molla | 11 | Fleje tensor |
| 8 | Molla | 12 | Tuerca exagonal |
| 9 | Asta della membrana | 13 | Tuerca exagonal |
| 10 | Dado | 14 | Tuerca exagonal |
| 11 | Fascetta | 15 | Abrazadera, completa |
| 12 | Dado esagonale | 16 | Oreja |
| 13 | Dado esagonale | 17 | Retén ondulado |
| 14 | Dado esagonale | 18 | Cojinete de fricción |
| 15 | Graffa , completa | 19 | Retén |
| 16 | Tirante | 20 | Tornillo exagonal |
| 17 | Anello di tenuta ondulado | 21 | Tornillo exagonal |
| 18 | Anello di raschiamento | 22 | Tornillo exagonal |
| 19 | Sfioratore | 23 | Tapón y |
| 20 | Vite esagonale | 24 | Tuerca |
| 21 | Vite esagonale | 25 | Tuerca exagonal |
| 22 | Vite esagonale | 26 | Tuerca exagonal |
| 23 | Tappo di chiusura | 27 | Tapón roscado |
| 24 | Rondella | 28 | Placa y |
| 25 | Dado esagonale | 29 | Prisionero |
| 26 | Dado esagonale | 30 | Tuerca exagonal |
| 27 | Vite di chiusura | 31 | Tuerca exagonal |
| 28 | Targhetta | 32 | Husillo |
| 29 | Astina | 33 | Husillo |
| 30 | Dado esagonale | 34 | Cubierta, completa |
| 31 | Dado esagonale | 35 | Brida |
| 32 | Asta | 36 | Indicador |
| 33 | Asta | 37 | Tornillo cilindrico |
| 34 | Coperchio, completo | 38 | Tuerca de racor |
| 35 | Flangia | 39 | Tornillo prisionero |
| 36 | Indice | 40 | Rodamiento axial de agujas |
| 37 | Vite cilindrica | 41 | Arandela deslizante |
| 38 | Madrevite | 42 | Manguito cónico |
| 39 | Astina filettata | 43 | Anillo |
| 40 | Cuscinetto assiale | 44 | Anillo de muelle |
| 41 | Rondella di scivolamento | 45 | Acoplamiento completo |
| 42 | Guaina | 46 | Tuerca exagonal |
| 43 | Anello | 47 | Brida roscada, completa |
| 44 | Anello | 48 | Tapá, completa |
| 45 | Giunto, completo | 49 | Contratuerca |
| 46 | Dado esagonale | 50 | Volante |
| 47 | Flangia filettata, completa | 51 | Pasador de apriete |
| 48 | Calotta, completa | | |
| 49 | Controdado | | |
| 50 | Volantino manuale | | |
| 51 | Astina di tensione | | |

ES

| | |
|---|--------------------|
| 1 | Membrana completa |
| 2 | Ángulo |
| 3 | Cubierta, completa |
| 4 | Cubierta, completa |
| 5 | Plato de Membrana |
| 6 | Muelle (normal) |

